

## ETS 013A

### EUROOPA AJUTISE SOTSIAALKINDLUSTUSSKEEMIDE LEPINGU, VÄLJA ARVATUD VANADUS-, INVALIIDSUS- JA TOITJAKAOTUSHÜVITISTE SKEEMID, PROTOKOLL

Protokollile alla kirjutatud Euroopa Nõukogu liikmesriikide valitsused, arvestades 11. detsembril 1953 Pariisis alla kirjutatud Euroopa ajutist sotsiaalkindlustusskeemide lepingut, välja arvatud vanadus-, invaliidsus- ja toitjakaotushüvitiste skeemid (edaspidi *põhileping*); arvestades 28. juulil 1951 Genfis alla kirjutatud pagulasseisundi konventsiooni (edaspidi *konventsioon*); soovides kohaldada põhilepingu sätteid ka konventsioonis määratletud pagulastele, on kokku leppinud järgmises:

#### Artikkel 1

Käesolevas protokollis kasutatakse mõistet *pagulane* konventsiooni artikli 1 tähenduses, tingimusel, et iga lepinguosaline riik protokollile alla kirjutades või ratifitseerides või sellega ühinedes teatab, millist konventsiooni artikli 1 lõike B määratlust ta kohaldab käesolevast protokollist tulenevate kohustuste suhtes, ja kui ta ei ole vastavat teadet esitanud konventsiooni alla kirjutades või ratifitseerides.

#### Artikkel 2

Põhilepingut kohaldatakse pagulasele samadel alustel kui lepinguosalise riigi kodanikele, põhilepingu artikkel 3 kehtib pagulase kohta ainult siis, kui artiklis viidatud lepingute osalised riigid on käesoleva protokollile ratifitseerinud või sellega ühinenud.

#### Artikkel 3

1. Käesolev protokoll on allakirjutamiseks avatud põhilepingule alla kirjutatud Euroopa Nõukogu liikmesriikidele. Protokoll kuulub ratifitseerimisele.
2. Iga põhilepinguga ühinenud riik võib ühineda ka protokolliga.
3. Käesolev protokoll jõustub teise ratifitseerimiskirja hoiule andmisele järgneva kuu esimesel päeval.
4. Iga järgmise ratifitseerimise puhul jõustub protokoll alla kirjutatud või sellega ühinenud riigi suhtes tema ratifitseerimis- või ühinemiskirja hoiule andmisele järgneva kuu esimesel päeval.
5. Ratifitseerimis- ja ühinemiskirjad antakse hoiule Euroopa Nõukogu peasekretärile, kes teeb protokollile ratifitseerinud või sellega ühinenud riikide nimed teatavaks Euroopa Nõukogu liikmesriikidele, protokolliga ühinenud riikidele ja Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni peadirektorile. Selle tõenduseks on täievolilised esindajad käesolevale protokollile alla kirjutatud. Sõlmitud 11. detsembril 1953 Pariisis inglise ja prantsuse keeles. Mõlemad tekstid on võrdselt autentset ja ühes eksemplaris, mis jääb Euroopa Nõukogu arhiivi ning mille kinnitatud koopiad saadab peasekretär igale allakirjutajale ja Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni peadirektorile.

### EUROOPA AJUTISE SOTSIAALKINDLUSTUSSKEEMIDE LEPINGU, VÄLJA ARVATUD VANADUS-, INVALIIDSUS- JA TOITJAKAOTUSHÜVITISTE SKEEMID, LISAD

Sotsiaalkindlustusskeemid, mille suhtes lepingut kohaldatakse

#### Belgia

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) ravi- ja invaliidsuskindlustus: skeemid töötajatele ja füüsilisest isikust ettevõtjatele;
- b) tööõnnetusest tingitud kahju hüvitis;
- c) töötuskindlustus;
- d) peretoetused: skeemid töötajatele ja füüsilisest isikust ettevõtjatele.

Kõik eespool nimetatud skeemid on osamakselist laadi.

#### Hispaania

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) haigus-, rasedus- ja sünnitus- ning matusehüvitised;
- b) peretoetused;
- c) tavalised töötushüvitised;

d) tööõnnetus- ja kutsehaigushüvitised.  
Kõik eespool nimetatud skeemid on osamakselist laadi.

### **Iirimaa**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) invaliidsus- ja rasedus- ja sünnitushüvitised;
- b) töötushüvitis ja -abi;
- c) katkestustega töötuskindlustus;
- d) matusetootetus;
- e) tööõnnetused ja kutsehaigused;
- f) peretoetused;
- g) nakkushaiguste diagnostika, ennetamine ja ravi;
- h) nakkushaiguste all kannatavate isikute toetused;
- i) raseduse ja sünnituse ning lapse heaoluga seotud meditsiinskeemid;
- j) kooli meditsiiniteenistus;
- k) rahalised rasedus- ja sünnitustoetused.

Punktides f, g, h, i, j ja k loetletud skeemid on mitteosamakselised nagu ka punktis b nimetatud töötusabi. Muud skeemid on osamakselised (punkti d all nimetatud skeem kohustab tööandjaid ega eelda riigi osamaksu).

### **Island**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) i) ravikindlustus;
- ii) haigushüvitised, päevarahad;
- iii) rasedus- ja sünnitus- ning matusetootused;
- b) õnnetuskindlustus;
- c) töötuskindlustus;
- d) peretoetused.

Kõik eespool nimetatud skeemid, välja arvatud punktis d loetletud, on osamakselist laadi.

### **Itaalia**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) haigus-, sealhulgas tuberkuloosi- ning rasedus- ja sünnitushüvitised;
- b) tööõnnetuste sundkindlustus;
- c) töötushüvitised;
- d) sundkindlustuse eriskeemid teatavatele töötajate kategooriatele;
- e) peretoetused.

Eespool punktis c nimetatud skeem ning maad omavate põllumajandustootjate, osarentnike, renditalupidajate, käsitöölise ja kalurite (sõltumatud töötajad) ravikindlustusskeemid, mis kuuluvad punktis d nimetatud eriskeemide hulka, on osaliselt osamakselist ja osaliselt mitteosamakselist laadi. Kõik muud skeemid on osamakselised.

### **Kreeka**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) sotsiaalkindlustus, sealhulgas töötuskindlustus;
  - b) pensioni eriskeemid teatavatele töölikategooriatele;
- Need skeemid on osamakselist laadi.
- c) põllumajandustöötajate kindlustusasutusse makstava põllumajandustootjate otsese rahalise panuse kaotamine (dekreetseadus nr 4575/1966);
  - d) töötajate suhtes kohaldatavate peretoetuste süsteem (dekreetseadus nr 3868/1959 ja määrused);
  - e) põllumajandustöötajate sotsiaalkindlustus (seadus 4169/1961, dekreetseadused ja määrused).

### **Küpros**

Sotsiaalkindlustusseadus ja selle põhjal koostatud määrused, millega kehtestatakse töötushüvitise, haigus- ning rasedus- ja sünnitushüvitiste (rahalsed hüvitised), matusetootuse ning tööõnnetustest ja kutsehaigustest tingitud tervisekahjustuste hüvitiste skeem.

Skeem on osamakselist laadi.

### **Leedu**

Leedu õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) haigushüvitised;

- b) rasedus- ja sünnitus-(isadus-)hüvitised;
- c) töötushüvitised;
- d) matusetootused;
- e) peretoetused.

Punktides a ja c loetletud skeemid on osamakselist laadi, punktides b ja d loetletud skeemid on osaliselt osamakselised ja osaliselt mitteosamakselised ning punktis e nimetatud skeem on mitteosamakselist laadi.

### **Luksemburg**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) ravikindlustus (ravi-, rasedus- ja sünnitus- ning matusekindlustus);
- b) tööõnnetus- ja kutsehaiguskindlustus;
- c) töötushüvitised
- d) peretoetused.

Eespool nimetatud skeemid, välja arvatud sünnitoetused, on osamakselist laadi.

### **Madalmaad**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) tervisekindlustus (rahalised ja mitterahalised hüvitised, rasedus- ja sünnitushüvitis);
- b) peretoetused;
- c) töötuskindlustus ja -abi.

Eespool nimetatud skeemid, välja arvatud töötusabi, on osamakselist laadi.

### **Norra**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) 17. juuni 1966. aasta riikliku kindlustusseadusega hõlmatud haigus-, rasedus- ja sünnitus- ning matusetootused;
- b) 12. detsembri 1958. aasta tööõnnetuskindlustuse seadus (kohaldatakse enne 1. jaanuari 1971 toimunud õnnetuste suhtes);
- c) 17. juuni 1966. aasta riikliku kindlustusseadusega hõlmatud tööõnnetused (kohaldatakse pärast 1. jaanuari 1971 toimuvate õnnetuste suhtes);
- d) erilisa 19. juuni 1969. aasta seadusega hõlmatud riikliku kindlustusskeemi hüvitistele;
- e) kompensatsioonilisa 19. detsembri 1969. aasta seadusega hõlmatud riikliku kindlustusskeemi hüvitistele;
- f) 17. juuni 1966. aasta riikliku kindlustusseadusega hõlmatud töötuskindlustus;
- g) 24. oktoobri 1946. aasta õigusaktiga hõlmatud peretoetused.

Punktides a, b, c ja f loetletud skeemid on osamakselised ja punktide d, e ja g all loetletud skeemid mitteosamakselised.

### **Portugal**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) haigushüvitised;
- b) rasedus- ja sünnitushüvitised;
- c) matusetootused;
- d) tööõnnetushüvitised;
- e) töötushüvitised;
- f) peretoetused;
- g) teatava ametiseisundiga töölistele ettenähtud eriskeemid, kui need on seotud eespool olevates alapunktides nimetatud hüvitistega;
- h) tööõnnetusest tingitud kahju hüvitamise vahendid.

Kõik need skeemid on osamakselised.

### **Prantsusmaa**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) sotsiaalkindlustuse korraldus;
- b) üldsätted, millega reguleeritakse väljaspool põllumajanduslikku tööhõivet tegutsevate kindlustatud isikute suhtes kohaldatavat sotsiaalkindlustussüsteemi;
- c) põllumajandusliku tööhõive valdkonnas töötavate isikute ning töötajatena käsitletavate isikute suhtes kohaldatavad sotsiaalkindlustussätted;
- d) peretoetused;
- e) sätted tööõnnetuste ärahoidmiseks ja nendest tingitud kahju hüvitamiseks;
- f) sotsiaalkindlustuse eriskeemid;
- g) töötusotustuste andmine;

h) Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes 1. jaanuaril 1977 avaldatud 31. detsembri 1976. aasta seadus nr 76-1287, mis on seotud sise- või välislahetuses töötavate Prantsuse tööliste sotsiaalkindlustusega;

i) Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes 28. juunil 1980 avaldatud 27. juuni 1980. aasta seadus nr 80-471, millega laiendatakse välismaal elavate Prantsuse kodanike sotsiaalkaitset;

j) Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes 14. juulil 1984 avaldatud 13. juuli 1984. aasta seadus nr 84-604, millega võetakse vastu mitmesugused välismaal elavate Prantsuse kodanike sotsiaalkaitse parandamisega seotud meetmed.

Kõik eespool nimetatud skeemid, välja arvatud punktis g loetletud, on osamakselist laadi.

### **Rootsi**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) ravikindlustus;
- b) tööõnnetus- ja kutsehaiguskindlustus;
- c) töötuskindlustus ja -abi;
- d) üldised peretoetused;
- e) rasedus- ja sünnitustoetused;
- f) mitmesugused meditsiiniteenused.

Punktis b loetletud skeemid ja punktis c loetletud töötuskindlustusskeem on osamakselist laadi. Punktis a loetletud skeem, punktis c loetletud töötusabiskeem ning punktides d, e ja f loetletud skeemid on mitteosamakselised.

### **Saksamaa**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) ravikindlustus (haigus-, rasedus- ja sünnitus- ning matusetootused);
- b) tööõnnetuskindlustus (sealhulgas vangide tööõnnetushüvitis);
- c) töötuskindlustus ja -abi;
- d) peretoetused.

Kõik eespool nimetatud skeemid, välja arvatud peretoetusi ja töötusabi hõlmavad, on osamakselist laadi.

### **Taani**

Õigusaktid, mis on seotud järgmisega:

- a) igapäevased rahalised hüvitised haiguse, raseduse ja sünnituse ning lapsendamise puhul;
- b) tööõnnetuste ja kutsehaiguste kindlustus;
- c) töötuskindlustus;
- d) mitmesugused meditsiiniteenused;
- e) peretoetused.

Kõik need skeemid on mitteosamakselist laadi, välja arvatud punktide b ja c alla kuuluvad skeemid, mis on osamakselist laadi.

### **Tshehhi Vabariik**

Tshehhi Vabariik teatab vastavalt lepingu artiklile 7, et käesolevat lepingut kohaldatakse järgmiste sotsiaalkindlustusskeemide suhtes (seoses lepingu I lisaga):

Õigusaktidega reguleeritavad skeemid, mis on seotud järgmisega:

- a) ravikindlustus;
- b) tervisekindlustus;
- c) riiklik sotsiaaltoetus (lapsetoetus, vanematoetus, matusetoetus);
- d) töösuhe, mis on seotud tööandja kohustusega maksta hüvitist tööõnnetuste ja kutsehaiguste puhul;
- e) tööhõive, mis on seotud töötajate materiaalse kaitsega.

Punktides a, b ja e nimetatud skeemid on osamakselised, punktides c ja d nimetatud skeemid on mitteosamakselised.

### **Türgi**

a) kehtivad sotsiaalkindlustusalased õigusaktid, mida kohaldatakse töötajate, välja arvatud väikeettevõtjate ja käsitöölise ja muude füüsilisest isikust ettevõtjate ning põllumajandustöötajate suhtes, kes ei tööta metsanduses ega palgatöötajatena riiklikus või erapõllumajanduses, ei ole hõivatud põllumajanduskäsitööga või põllumajanduslikel töökohtadel tehtava, põllumajanduslikuks tööks mittepeetava tööga ega tööta parkides,

aedades, puukoolides või ei tee samasugust tööd niisugustel töökohtadel, mida ei peeta põllumajanduslikeks:

- i) ravikindlustus;
  - ii) rasedus- ja sünnituskindlustus;
  - iii) tööõnnetuskindlustus;
  - iv) kutsehaiguskindlustus;
  - b) sotsiaalkindlustussüsteemi reguleerimisalasse kuuluvate sotsiaalkindlustusfondide suhtes kohaldatava erirežiimiga seotud õigusaktid, mille kohaldamise eest nimetatud fondid miinimumnõudena vastutavad.
- Eespool nimetatud skeemid on osamakselised.

### **Ühendkuningriik**

Suurbritanniat, Põhja-Iirimaad ja Mani saart käsitlevad õigusaktid:

- a) millega kehtestatakse töötus-, ravi-, matuse- ja sünnituskindlustuse skeemid;
- b) millega kehtestatakse tööõnnetusest ja kutsehaigustest tingitud kehavigastuste kindlustuse skeemid;
- c) millega kehtestatakse peretoetuste skeemid;
- d) millega kehtestatakse riiklikud tervishoiuteenused;
- e) millega kehtestatakse täiendavate hüvitiste skeem;
- f) mis on seotud tööliste tööõnnetuste ja kutsehaiguste hüvitamise aegunud skeemidega, kuni need kehtivad.

Punktides a ja b loetletud skeemid on osamakselist laadi. Punktides c, d ja e loetletud skeemid on mitteosamakselist laadi.

## **II lisa**

### **Kahe- ja mitmepoolsed kokkulepped, mille suhtes lepingut kohaldatakse**

#### **Belgia**

- a. Belgia ja Madalmaade vaheline 9. veebruari 1921. aasta konventsioon, mis käsitleb tööõnnetuskindlustust.
- b. Belgia ja Madalmaade vaheline 29. augusti 1947. aasta konventsioon, mis käsitleb mõlema riigi sotsiaalkindlustusalaste õigusaktide kohaldamist.
- c. Belgia ja Prantsusmaa vaheline 17. jaanuari 1948. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- d. Belgia ja Itaalia vaheline 30. aprilli 1948. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- e. Belgia ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vaheline 3. detsembri 1949. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- f. Mitmepoolne sotsiaalkindlustuskonventsioon, mille sõlmisid Brüsseli pakti riigid 7. novembril 1949.
- g. 27. juuli 1950. aasta Reini paadimeeste sotsiaalkindlustusleping, muudetud 13. veebruaril 1961.
- h. Belgia, Prantsusmaa ja Itaalia vaheline 19. jaanuari 1951. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- i. Tema Majesteedi Belglaste Kuninga ning Tema Majesteedi Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi ning Tema Teiste Alade ja Territooriumide Kuninganna, Rahvaste Ühenduse Juhi vahel 20. mail 1957 Brüsselis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- j. Belgia ja Kreeka vahel 1. aprillil 1958 Ateenas alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon (jõustus 1.01.1961), muudetud 27. septembri 1967. aasta konventsiooniga.
- k. i) Belgia Kuningriigi ja Saksamaa Liitvabariigi vahel 7. detsembril 1957 Bonnis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon, lisakokkulepped ja lõpp-protokoll (jõustus 9.11.1963, kehtib tagasiulatuvalt alates 1.01.1959);  
ii) 10. novembril 1960 Bonnis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsiooni, kolmanda lisalepingu ja lõpp-protokoll lisaprotokoll (jõustus 9.11.1963, kehtib tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 1959).
- l. Belgia Kuningriigi ja Türgi Vabariigi vahel 4. juulil 1966 Brüsselis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon (jõustus 1.05.1968), muudetud 2. veebruari 1981. aasta konventsiooniga.
- m. Belgia Kuningriigi ja Portugali Vabariigi vaheline 14. septembri 1970. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon (jõustus 1.05.1973).
- n. Belgia ja Luksemburgi vaheline 3. detsembri 1949. aasta konventsioon, muudetud 16. novembri 1959. aasta konventsiooniga.

## **Hispaania**

- a. Hispaania ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 4. detsembri 1973. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja lõpp-protokoll.
- Hispaania ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 17. detsembri 1975. aasta konventsioon, millega täiendatakse 4. detsembri 1973. aasta konventsiooni.
- b. Hispaania ja Belgia vaheline 28. novembri 1956. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon ja seda muudev 10. oktoobri 1967. aasta konventsioon.
- c. Hispaania ja Prantsusmaa vaheline 31. oktoobri 1974. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon ja protokoll.
- d. Hispaania ja Itaalia vaheline 30. oktoobri 1979. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- e. Hispaania ja Luksemburgi vaheline 8. mai 1969. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja eriprotokoll.
- 27. juuni 1975. aasta ja 29. märtsi 1978. aasta lisakokkulepped.
- f. Hispaania ja Madalmaade Kuningriigi vaheline 5. veebruari 1974. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja lõpp-protokoll.
- g. Hispaania ja Portugali vaheline 11. juuni 1969. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon ja 7. mai 1973. aasta lisakokkulepe.
- h. Hispaania ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi 13. septembri 1974. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- i. Hispaania ja Rootsi vaheline 4. veebruari 1983. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- Iirimaa
- a. Iirimaa ja Ühendkuningriigi vaheline 29. märtsi 1960. aasta sotsiaalkindlustusleping.
- b. Sotsiaalhoolekandeministri ning Põhja-Iiri tööjõu ja rahvakindlustuse ministeeriumi vaheline 22. juuli 1964. aasta leping, mis on seotud kindlustuse ja tööliste makstava hüvitisega.
- c. Iirimaa ja Ühendkuningriigi vaheline 28. veebruari 1966. aasta sotsiaalkindlustusleping.
- d. Iirimaa ja Ühendkuningriigi vaheline 3. oktoobri 1968. aasta sotsiaalkindlustusleping.
- e. Iirimaa ja Ühendkuningriigi vaheline 14. septembri 1971. aasta sotsiaalkindlustusleping.

## **Island**

Islandi, Taani, Soome, Norra ja Rootsi vaheline 15. septembri 1955. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, välja arvatud artiklid 7 ja 8.

## **Itaalia**

- a. Itaalia ja Prantsusmaa vaheline 31. märtsi 1948. aasta üldkonventsioon, millega koordineeritakse sotsiaalkindlustust käsitlevate Prantsuse õigusaktide ning Itaalia sotsiaalkindlustust ja peretoetusi käsitlevate õigusaktide kohaldamist nende kahe riigi kodanike suhtes.
- b. Itaalia ja Belgia vaheline 30. aprilli 1948. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- c. Belgia, Prantsusmaa ja Itaalia vaheline 19. jaanuari 1951. aasta konventsioon, millega laiendatakse ja koordineeritakse sotsiaalkindlustust käsitlevate Belgia ja Prantsuse õigusaktide ning Itaalia sotsiaalkindlustust ja peretoetusi käsitlevate õigusaktide kohaldamist nende kolme riigi kodanike suhtes.
- d. Itaalia Vabariigi ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vaheline 29. mai 1951. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- e. Itaalia Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline 28. novembri 1951. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- f. Madalmaade Kuningriigi ja Itaalia Vabariigi vaheline 18. oktoobri 1952. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- g. Itaalia Vabariigi ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 5. mai 1953. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- h. Itaalia Vabariigi ja Rootsi Kuningriigi vaheline 25. septembri 1979. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- i. Itaalia Vabariigi ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline 29. jaanuari 1957. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- j. Itaalia, Prantsusmaa ja Saarimaa vaheline 27. novembri 1952. aasta konventsioon, millega laiendatakse ja koordineeritakse sotsiaalkindlustust käsitlevate Prantsuse õigusaktide ning Itaalia ja Saarimaa sotsiaalkindlustust ja peretoetusi käsitlevate õigusaktide kohaldamist nende kolme riigi kodanike suhtes.
- k. Itaalia Vabariigi ja Norra Kuningriigi vaheline 12. juuni 1959. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.

## **Kreeka**

- a. Kreeka ja Belgia vahel 1. aprillil 1958 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- b. Kreeka ja Prantsusmaa vahel 19. aprillil 1958 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- c. Kreeka ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 25. aprilli 1961. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- d. Kreeka ja Saksamaa Liitvabariigi vahel 31. mail 1961 alla kirjutatud töötuskindlustuskonventsioon.
- e. Kreeka ja Madalmaade vahel 13. septembril 1966 alla kirjutatud töötushüvitisi käsitlev sotsiaalkindlustusleping.
- f. Kreeka ja Küprose vahel 2. märtsil 1978 alla kirjutatud töötushüvitisi käsitlev sotsiaalkindlustusleping.
- g. Kreeka ja Rootsi vahel 5. mail 1978 alla kirjutatud töötushüvitisi käsitlev sotsiaalkindlustusleping.

## **Küpros**

- a. Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi valitsuse ning Küprose Vabariigi valitsuse vaheline 6. oktoobri 1969. aasta sotsiaalkindlustusleping.
- b. Küprose Vabariigi valitsuse ja Kreeka Vabariigi valitsuse vaheline 1. juuli 1979. aasta sotsiaalkindlustusleping.

## **Luksemburg**

- a. Luksemburgi Suurhertsogiriigi ja Prantsusmaa vaheline 12. novembri 1949. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- b. Luksemburgi Suurhertsogiriigi ja Belgia vaheline 3. detsembri 1949. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon;
- c. Luksemburgi Suurhertsogiriigi ja Madalmaade vaheline 8. juuli 1950. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- d. Mitmepoolne sotsiaalkindlustuskonventsioon, mille sõlmisid Brüsseli pakti riigid 7. novembril 1949.
- e. Ühendkuningriigi ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vaheline 13. oktoobri 1953. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- f. Luksemburgi Suurhertsogiriigi ja Itaalia Vabariigi vaheline 29. mai 1951. aasta sotsiaalkindlustusüldkonventsioon.
- g. Luksemburgi Suurhertsogiriigi ja Portugali vaheline 12. veebruari 1965. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, välja arvatud artikli 3 lõige 2, ja 12. veebruari 1965. aasta eriprotokoll 5. juuni 1972. aasta ja 20. mai 1977. aasta lisakokkulepete sõnastuses.

## **Madalmaad**

- a. Madalmaade ja Belgia vaheline 9. veebruari 1921. aasta tööõnnetuskindlustuse konventsioon.
- b. Madalmaade ja Norra vaheline 9. jaanuari 1925. aasta konventsioon, mis käsitleb vastastikkuse põhimõtet seoses tööstustöölise ja meremeeste kindlustusega.
- c. Madalmaade ja Taani vaheline 23. oktoobri 1926. aasta õnnetusjuhtumikindlustuse konventsioon.
- d. Madalmaade ja Belgia vaheline 29. augusti 1947. aasta konventsioon nende kahe riigi sotsiaalkindlustusalaste õigusaktide kohaldamise kohta, muudetud 4. novembri 1957. aasta konventsiooniga, millega muudeti 29. augusti 1947. aasta konventsiooni.
- e. Madalmaade ja Prantsusmaa vaheline 7. jaanuari 1950. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- f. Madalmaade ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vaheline 8. juuli 1950. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- g. Madalmaade ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 29. märtsi 1951. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- h. Mitmepoolne sotsiaalkindlustuskonventsioon, mille sõlmisid Brüsseli pakti riigid 7. novembril 1949.
- i. 27. jaanuari 1950. aasta Reini paadimeeste sotsiaalkindlustusleping, asendatud 13. veebruari 1961. aasta Reini paadimeeste sotsiaalkindlustuskonventsiooniga (jõustus 1. 02. 1970).
- j. Madalmaade Kuningriigi ja Itaalia Vabariigi vaheline 28. oktoobri 1952. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.

- k. Madalmaade Kuningriigi ja Ühendkuningriigi vaheline 11. augusti 1954. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- l. Madalmaade Kuningriigi ja Türgi Vabariigi vaheline 5. aprilli 1966. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja allakirjutamisprotokoll (jõustus 1.02.1968), muudetud 4. septembri 1980. aasta konventsiooniga, millega muudeti 5. aprilli 1966. aasta konventsiooni.
- m. Madalmaade Kuningriigi ja Kreeka Kuningriigi vaheline 13. septembri 1966. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon (jõustus 1.07.1970).
- n. Madalmaade Kuningriigi ja Portugali Vabariigi vaheline 19. juuli 1979. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon (jõustus 1.01.1981).
- o. Madalmaade Kuningriigi ja Rootsi Kuningriigi vaheline 2. juuli 1982. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon (jõustus 1.03.1983).

### **Norra**

- a. Norra ja Madalmaade vaheline 9. jaanuari 1925. aasta konventsioon, mis käsitleb vastastikkuse põhimõtet seoses tööstustöölise ja meremeeste kindlustusega.
- b. Norra ja Prantsusmaa vaheline 30. septembri 1954. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, kehtib alates 1. juulist 1956.
- c. Norra ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi 25. juuli 1957. aasta konventsioon, kehtib alates 1. aprillist 1958.
- d. Norra ja Itaalia vaheline 12. juuni 1959. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, kehtib alates 1. veebruarist 1962.
- e. Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vaheline 28. juuni 1976. aasta konventsioon, mis käsitleb tööturu koolitusperioodide jne hüvitamist seoses töötuse vastu kindlustatud isikute õigusega saada hüvitust, kehtib alates 1. juulist 1976.
- f. Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vaheline 5. märtsi 1981. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, kehtib alates 1. jaanuarist 1982. 25. oktoobri 1982. aasta halduskokkulepe.
- g. Norra ja Türgi Vabariigi vaheline 20. juuli 1978. aasta konventsioon, kehtib alates 1. juunist 1981. 30. juuli 1981. aasta halduskokkulepe.
- h. Norra ja Portugali Vabariigi vaheline 5. juuni 1980. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, kehtib alates 1. septembrist 1981. 15. detsembri 1980. aasta halduskokkulepe.
- i. Norra ja Kreeka Vabariigi vaheline 12. juuni 1980. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, kehtib alates 1. juunist 1983. 12. detsembri 1980. aasta halduskokkulepe.
- j. Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vaheline 12. novembri 1985. aasta Põhjamaade leping töötushüvitiste kohta.

### **Portugal**

- a. Portugali ja Belgia vaheline 14. septembri 1970. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon ja protokoll.
- b. Portugali ja Prantsusmaa vaheline 29. juuli 1971. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon 7. veebruari 1977. aasta ja 1. oktoobri 1979. aasta lisakokkulepete sõnastuses ja 29. juuli 1971. aasta üldprotokoll.
- c. Portugali ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 6. novembri 1964. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon 30. septembri 1974. aasta muudetud redaktsioonis.
- d. Portugali ja Luksemburgi vaheline 12. veebruari 1965. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, välja arvatud artikli 3 lõige 2, ja 12. veebruari 1965. aasta eriprotokoll 5. juuni 1972. aasta ja 20. mai 1977. aasta lisakokkulepete sõnastuses.
- e. Portugali ja Madalmaade vaheline 19. juuli 1979. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon ja lõpp-protokoll.
- f. Portugali ja Rootsi vaheline 25. oktoobri 1978. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- g. Portugali ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi 15. novembri 1978. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja ravi käsitlev protokoll.
- h. Portugali ja Norra vaheline 5. juuni 1980. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja selle protokoll.
- i. Portugali ja Hispaania vahel 11. juunil 1969 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.

### **Prantsusmaa**

- a. Prantsusmaa ja Belgia vaheline 17. jaanuari 1948. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.



- b. Prantsusmaa ja Itaalia vaheline 31. märtsi 1948. aasta üldkonventsioon, millega koordineeritakse sotsiaalkindlustust käsitlevate Prantsuse õigusaktide ning Itaalia sotsiaalkindlustust ja peretoetusi käsitlevate õigusaktide kohaldamist nende kahe riigi kodanike suhtes.
- c. Prantsusmaa ja Ühendkuningriigi vahel 10. juulil 1956 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- d. Prantsusmaa ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vaheline 12. novembri 1949. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- e. Prantsusmaa ja Madalmaade vaheline 7. jaanuari 1950. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- f. Prantsusmaa ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 10. juuli 1950. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- g. Mitmepoolne sotsiaalkindlustuskonventsioon, mille sõlmisid Brüsseli pakti riigid 7. novembril 1949.
- h. Prantsusmaa ja Taani vaheline 30. juuni 1951. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon.
- i. Prantsusmaa, Itaalia ja Saarimaa vaheline 27. novembri 1952. aasta konventsioon, millega laiendatakse ja koordineeritakse sotsiaalkindlustust käsitlevate Prantsuse õigusaktide ning Itaalia ja Saarimaa sotsiaalkindlustust ja peretoetusi käsitlevate õigusaktide kohaldamist nende kolme riigi kodanike suhtes.
- j. Prantsusmaa, Belgia ja Itaalia vaheline 19. jaanuari 1951. aasta konventsioon, millega laiendatakse ja koordineeritakse sotsiaalkindlustust käsitlevate Belgia ja Prantsuse õigusaktide ning Itaalia sotsiaalkindlustust ja peretoetusi käsitlevate õigusaktide kohaldamist nende kolme riigi kodanike suhtes.
- k. Prantsusmaa ja Norra vahel 30. septembril 1954 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon, kehtib alates 1. juulist 1956.
- l. Prantsusmaa ja Kreeka vahel 19. aprillil 1958 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon, kehtib alates 1. maist 1959.

### **Rootsi**

- a. Rootsi ja Taani vaheline 31. mai 1946. aasta töötuskindlustuskonventsioon.
- b. Rootsi ja Norra vaheline 18. detsembri 1948. aasta konventsioon, mis käsitleb töötuskindlustuse osamaksude vastastikust tunnustamist.
- c. Rootsi, Taani, Soome, Islandi ja Norra vaheline 15. septembri 1955. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon ja protokoll.
- d. Rootsi, Taani, Islandi ja Norra vaheline 19. detsembri 1956. aasta konventsioon, mis käsitleb ühe allakirjutanud riigi kindlustusskeemiga hõlmatud isikute ülekandmist teise kindlustusskeemi, sama puudutab eespool nimetatud riikide ajutiste elanike haigushüvitisi.
- e. Rootsi ja Itaalia vaheline 25. mai 1955. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- f. Rootsi ja Ühendkuningriigi vaheline 9. juuni 1956. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.

### **Saksamaa**

- a. Saksamaa Liitvabariigi ja Prantsusmaa vaheline 10. juuli 1950. aasta sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon, jõustus 1. jaanuaril 1952.
- b. Saksamaa Liitvabariigi ja Madalmaade Kuningriigi vaheline 29. märtsi 1951. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. novembril 1952.
- c. Saksamaa Liitvabariigi ja Itaalia Vabariigi vaheline 5. mai 1953. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. aprillil 1954.
- d. Saksamaa Liitvabariigi ja Taani Kuningriigi vaheline 14. augusti 1953. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. novembril 1954.
- e. Saksamaa Liitvabariigi ja Suurbritannia vaheline 20. aprilli 1960. aasta sotsiaalkindlustusleping, jõustus 1. augustil 1961.
- f. Saksamaa Liitvabariigi ja Suurbritannia vaheline 20. aprilli 1960. aasta töötuskindlustusleping, jõustus 1. septembril 1961.
- g. Saksa-Belgia 7. detsembri 1957. aasta sotsiaalkindlustuse üldleping (sealhulgas sama kuupäeva seisuga lisakokkulepped ja lõpp-protokoll ning 10. novembri 1960. aasta protokoll), jõustus 9. novembril 1963 ja kehtib tagasiulatuvalt alates 1. jaanuarist 1959.
- h. 13. veebruari 1961. aasta muudetud Reini paadimeeste sotsiaalkindlustusleping, jõustus Saksamaa Liitvabariigi jaoks 1. veebruaril 1970.
- i. Saksamaa Liitvabariigi ja Kreeka Kuningriigi vaheline 25. aprilli 1961. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. novembril 1966, muudetud ja täiendatud 21. märtsi 1967. aasta konventsiooniga.

- j. Saksamaa Liitvabariigi ja Kreeka Kuningriigi vaheline 31. mai 1961. aasta töötuskindlustuskonventsioon, jõustus 1. augustil 1963.
- k. Saksamaa Liitvabariigi ja Türgi Vabariigi vaheline 30. aprilli 1964. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. novembril 1965.
- l. Saksamaa Liitvabariigi ja Portugali Vabariigi vaheline 6. novembri 1964. aasta sotsiaalkindlustusleping.
- m. Saksamaa Liitvabariigi ja Rootsi Kuningriigi vaheline 27. veebruari 1976. aasta sotsiaalkindlustusleping.
- n. Saksamaa Liitvabariigi ja Rootsi Kuningriigi vaheline 28. juuni 1976. aasta töötushüvitiste leping.

### **Taani**

- a. Taani ja Madalmaade vaheline 23. oktoobri 1926. aasta õnnetusjuhtumikindlustuse konventsioon.
- b. Taani ja Prantsusmaa vaheline 30. juuni 1951. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon koos protokolliga.
- c. Taani ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 14. augusti 1953. aasta konventsioon koos lõpp-protokolliga ja lisakokkuleppega.
- d. Taani, Soome, Islandi, Norra ja Rootsi vaheline 15. septembri 1955. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon koos lisaprotokolliga. Muudetud 5. märtsil 1981 (kehtib alates 1.01.1982).
- e. Taani ning Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline 27. augusti 1959. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- f. Taani ja Saksamaa Liitvabariigi vaheline 1. augusti 1959. aasta leping, mis on seotud töötuskindlustusega.
- g. Taani, Soome, Islandi, Norra ja Rootsi vaheline 28. juuni 1976. aasta konventsioon, mis käsitleb tööturu koolitusperioodide hüvitamist seoses töötuse vastu kindlustatud isikute õigusega saada hüvitist, kehtib alates 1. juulist 1976.
- h. Taani ja Türgi vaheline 22. jaanuari 1976. aasta sotsiaalkindlustuskonventsioon, kehtib alates 1. veebruarist 1978.

### **Tshehhi Vabariik**

- Tshehhi Vabariik teatab vastavalt lepingu artiklile 8, et käesolevat lepingut kohaldatakse järgmiste kahe- ja mitmepoolsete kokkulepete suhtes (seoses lepingu II lisaga):
- a. Tshehhoslovakkia Vabariigi ja Prantsuse Vabariigi poolt 12. oktoobril 1948 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuse üldkonventsioon koos lisakokkuleppega 17. oktoobri 1967. aasta muudetud redaktsioonis.
  - b. Tshehhi Vabariigi ja Küprose Vabariigi vaheline sotsiaalkindlustusleping (alla kirjutatud 19.01.1999, jõustus 01.03.2000);
  - c. Tshehhi Vabariigi ja Leedu Vabariigi vaheline sotsiaalkindlustusleping (alla kirjutatud 27.01.1999, jõustus 01.08.2000).

### **Türgi**

- a. Türgi ja Ühendkuningriigi vahel 9. septembril 1959 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. juunil 1961.
- b. Türgi ja Saksamaa Liitvabariigi vahel 30. aprillil 1964 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. novembril 1965.
- c. Türgi ja Madalmaade vahel 5. aprillil 1966 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. veebruaril 1968.
- d. Türgi ja Belgia vahel 4. juulil 1966 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. mail 1968.
- e. Türgi ja Prantsusmaa vahel 20. jaanuaril 1972 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. augustil 1973.
- f. Türgi ja Taani vahel 22. jaanuaril 1976 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. veebruaril 1978.
- g. Türgi ja Rootsi vahel 30. juunil 1978 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. mail 1981.
- h. Türgi ja Norra vahel 20. juulil 1978 alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon, jõustus 1. juunil 1981.

### **Ühendkuningriik**

- a. Ühendkuningriigi ja Belgia vahel 20. mail 1957 Brüsselis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon ja mitterahalisi hüvitisi käsitlev protokoll.

- b. Ühendkuningriigi ja Küprose vahel 6. oktoobril 1969 Nikosias alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- c. Ühendkuningriigi ja Taani vahel 27. augustil 1959 Londonis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- d. Ühendkuningriigi ja Prantsusmaa vahel 10. juulil 1956 Pariisis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon (koos protokollidega).
- e. Ühendkuningriigi ja Saksamaa Liitvabariigi vahel 20. aprillil 1960 Bonnis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- f. Ühendkuningriigi ja Iiri Vabariigi vahel 28. veebruaril 1966 Dublinis alla kirjutatud sotsiaalkindlustusleping.
- g. Ühendkuningriigi ja Iiri Vabariigi vahel 3. oktoobril 1968 Dublinis alla kirjutatud sotsiaalkindlustusleping.
- h. Ühendkuningriigi ja Iiri Vabariigi vahel 14. septembril 1971 Londonis alla kirjutatud sotsiaalkindlustusleping.
- i. Ühendkuningriigi ja Luksemburgi Suurhertsogiriigi vahel 13. oktoobril 1953 Londonis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- j. Ühendkuningriigi ja Madalmaade vahel 11. augustil 1954 Haagis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- k. Ühendkuningriigi ja Norra vahel 25. juulil 1957 Londonis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- l. Ühendkuningriigi ja Portugali vahel 15. novembril 1978 Londonis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- m. Ühendkuningriigi ja Rootsi vahel 9. juunil 1956 Stockholmis alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.
- n. Ühendkuningriigi ja Türgi Vabariigi vahel 9. septembril 1959 Ankaras alla kirjutatud sotsiaalkindlustuskonventsioon.

### **III lisa**

#### **Lepinguosaliste poolt lepingu suhtes tehtud reservatsioonid**

Itaalia valitsus on teinud järgmised reservatsioonid:

- a) lepingu arstiabi valdkonna sätteid kohaldatakse liikmesriikide kodanike suhtes 29. veebruari 1980. aasta seaduses nr 33 ja järjestikustes koondsätetes ettenähtud tingimustel;
  - b) II lisa nimetatud konventsioonide sätteid kohaldatakse seoses arstiabiga üksnes nende töötajate suhtes, kes on osalisriikide kodanikud, samuti nende pereliikmete suhtes.
- Luksemburgi valitsus on teinud järgmise reservatsiooni:  
Luksemburgi valitsus jätab endale õiguse kohaldada käesoleva lepingu sätteid sünnitoetuste süsteemi suhtes.

Norra valitsus on teinud järgmised reservatsioonid:

- a) lepingu ja protokollide sätteid ei kohaldata Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vahelise 5. märtsi 1981. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni suhtes, kehtib alates 1. jaanuarist 1982;
- b) lepingu ja protokollide sätteid ei kohaldata Norra ja Portugali Vabariigi vahelise 5. juuni 1980. aasta sotsiaalkindlustuskonventsiooni suhtes, kehtib alates 1. septembrist 1981;
- c) väliskaubandusega tegelevate Norra laevade meremeeste suhtes kohaldatakse Euroopa ajutise sotsiaalkindlustusskeemide lepingut, välja arvatud vanadus-, invaliidsus- ja toitjakaotushüvitiste skeemid, ja 11. detsembri 1953. aasta lisaprotokollide Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vahelise tööturu koolitusperioodide jne hüvitamist seoses töötute kindlustatud isikute õigusega saada igapäevast rahalist hüvitust käsitleva lepingu ja 28. juuni 1976. aasta lõpp-protokollide suhtes üksnes juhtudel, kui kõnealused isikud on Norra, Taani, Soome, Islandi või Rootsi kodanikud või elavad alaliselt ühes nimetatud riigis;
- d) Euroopa ajutist sotsiaalkindlustusskeemide lepingut, välja arvatud vanadus-, invaliidsus- ja toitjakaotushüvitiste skeemid, ei kohaldata Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vahelise tööturu koolitusperioodide jne hüvitamist seoses töötute kindlustatud isikute õigusega saada igapäevast rahalist hüvitust käsitleva lepingu artikli 3 kolmanda alajaos suhtes;
- e) väliskaubandusega tegelevate Norra laevade meremeeste suhtes kohaldatakse Euroopa ajutist sotsiaalkindlustusskeemide lepingut, välja arvatud vanadus-, invaliidsus- ja toitjakaotushüvitiste skeemid, ja 11. detsembri 1953. aasta lisaprotokollide töötushüvitisi käsitleva Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vahelise 12. novembri 1985. aasta

Põhjamaade lepingu suhtes üksnes neil juhtudel, kui kõnealused isikud on Norra, Taani, Soome, Islandi või Rootsi kodanikud või elavad alaliselt ühes nimetatud riigis;  
f) välismaal, sealhulgas välisriigi lipu all sõitvatel laevadel töötavate isikute suhtes kohaldatakse Euroopa ajutist sotsiaalkindlustusskeemide lepingut, välja arvatud vanadus-, invaliidsus- ja toitjakaotushüvitiste skeemid, ja 11. detsembri 1953. aasta lisaprotokollitöötushüvitisi käsitleva Norra, Taani, Soome, Islandi ja Rootsi vahelise 12. novembri 1985. aasta Põhjamaade lepingu suhtes üksnes neil juhtudel, kui nii on ette nähtud siseriiklike õigusaktidega.

Prantsusmaa valitsus on teinud järgmised reservatsioonid:

- a) peretoetuste lülitamine lepingu rakendusallasse ei mõjuta mingil viisil rasedus- ja sünnitushüvitisi käsitlevate Prantsuse õigusaktidega antud õigust reserveerida need toetused ja hüvitised vanematele, kelle lastel on sündimisel Prantsuse kodakondsus või kes saavad nimetatud kodakondsuse kolme kuu jooksul, mil need toetused ja hüvitised ei sõltu vanemate kodakondsusest;
- b) lepingu sätteid ei kohaldata Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes 1. jaanuaril 1977 avaldatud 31. detsembri 1976. aasta seaduse nr 76-1287 suhtes, mis on seotud sise- või välislahetuses töötavate Prantsuse tööliste sotsiaalkindlustusega;
- c) lepingu sätteid ei kohaldata Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes 28. juunil 1980 avaldatud 27. juuni 1980. aasta seaduse nr 80-471 suhtes, millega laiendatakse välismaal elavate Prantsuse kodanike sotsiaalkaitset;
- d) lepingu sätteid ei kohaldata Prantsuse Vabariigi ametlikus väljaandes 14. juulil 1984 avaldatud 13. juuli 1984 seaduse nr 84-604 suhtes, millega võetakse vastu mitmesugused välismaal elavate Prantsuse kodanike sotsiaalkaitse parandamisega seotud meetmed.

Ühendkuningriigi valitsus on teinud järgmise reservatsiooni:

Põhja-Iiri peretoetuste skeemi raames käsitletakse teiste lepinguosaliste riikide kodanikke Ühendkuningriigi kodanikena, kuid mitte Ühendkuningriigis sündinutena.